



## NOTICE OF ELECTION CITY OF EL MONTE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Consolidated General Municipal Election will be held on **Tuesday, November 8, 2022** for the following Officers:

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| For One (1) Mayor Elected At-Large from the Entire City          | Full term of two (2) years    |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 2    | Full term of four (4) years   |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 3    | Full term of four (4) years   |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 5    | Abbreviated Two (2) year term |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 6    | Full term of four (4) years   |
| For One (1) City Clerk Elected At-Large from the Entire City     | Full term of four (4) years   |
| For One (1) City Treasurer Elected At-Large from the Entire City | Full term of four (4) years   |

If no one (1) or only one (1) person is nominated for elective office, appointment to the elective office may be made as prescribed by Election Code Section 10229, of the State of California.

Catherine A. Eredia, City Clerk  
City of El Monte

Date Published: July 14, 2022, July 18, 2022, July 21, 2022 and August 8, 2022

## NOTICE OF ELECTION CITY OF EL MONTE

NOTICE IS HEREBY GIVEN TO ALL QUALIFIED VOTERS of the City of El Monte that a Consolidated General Municipal Election will be held on **TUESDAY, NOVEMBER 8, 2022** for the purpose of electing:

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| For One (1) Mayor Elected At-Large from the Entire City       | Full term of two (2) years  |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 2 | Full term of four (4) years |

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| For One (1) Council Member of the City Council for District 3    | Full term of four (4) years   |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 5    | Abbreviated Two (2) year term |
| For One (1) Council Member of the City Council for District 6    | Full term of four (4) years   |
| For One (1) City Clerk Elected At-Large from the Entire City     | Full term of four (4) years   |
| For One (1) City Treasurer Elected At-Large from the Entire City | Full term of four (4) years   |

Inclusive of any other qualifying criteria mandated by the California Government Code, the California Elections Code or the El Monte Municipal Code, candidates for the above election must be **registered voters residing in the City of El Monte**. Nomination documents for the election shall be available no earlier than **Monday, July 18, 2022**, and no later than **Friday, August 12, 2022**, pursuant to Elections Code Section 10220, 10224 & 10407, at the City of El Monte, City Clerk’s Office, located at 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, between the hours of 7:00 a.m. and 5:30 p.m. Nomination documents must be filed at the office of the El Monte City Clerk’s Office, located at the above referenced address no later than 5:00 p.m. on **Friday, August 12, 2022**.

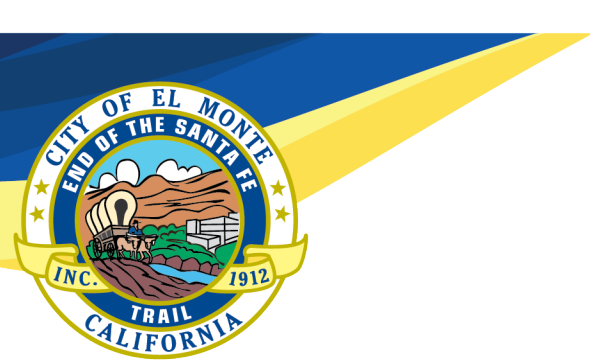
Although the City Clerk’s Office is closed for business on Fridays along with all other City Hall Offices, the City Clerk’s Office will be open on Friday, August 12, 2022, between the hours of 7:00 a.m. and 5:00 p.m. for the sole purpose of issuing and accepting candidates’ nomination papers for the aforementioned Consolidated General Municipal Election. Prospective candidates and members of the public are further advised that the City Clerk’s Office is not open on Saturdays, Sundays or any holiday observed by the City pursuant to Section 2.68.010 of the El Monte Municipal Code.

Pursuant to Elections Code Section 10225, if nomination documents for an incumbent are not filed by 5:00 p.m. on Friday, August 12, 2022, the nomination period shall be extended until 5:00 p.m. on Wednesday, August 17, 2022. Furthermore, if the number of persons who have been nominated to a particular office or category of offices elected at large does not meet the number to be filled, such office(s) may be filled by appointment in the manner prescribed by Elections Code Section 10229, provided any and all statutorily mandated conditions for making such an appointment are first met.

On the date of the Consolidated General Municipal Election, polling places shall be open between the hours of 7:00 a.m. and 8:00 p.m.

Persons requiring multilingual assistance in Spanish, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Japanese, Korean, Thai, Khmer, and Hindi, regarding information in the notice may call (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, City Clerk  
y of El Monte



## AVISO DE ELECCIONES

### CIUDAD DE EL MONTE

POR MEDIO DEL PRESENTE SE COMUNICA que se llevará a cabo una Elección Municipal General Consolidada el **martes 8 de noviembre de 2022**, para ocupar los siguientes cargos:

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Para 1 (un) alcalde elegido en votación general para toda la ciudad              | Plazo completo de 2 (dos) años    |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 2                     | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 3                     | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 5                     | Plazo abreviado de 2 (dos) años   |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 6                     | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) Secretario Municipal elegido en votación general para toda la ciudad | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) Tesorero Municipal elegido en votación general para toda la ciudad   | Plazo completo de 4 (cuatro) años |

En caso de no presentarse nominación alguna o de haber solo 1 (un) nominado para el cargo electivo, se podrá recurrir al nombramiento del funcionario en cuestión conforme lo dispuesto en el art. 10229 del Código Electoral del Estado de California.

Catherine A. Eredia, City Clerk (Secretaria Municipal)  
CIUDAD DE EL MONTE

Fecha de publicación: 14 de julio de 2022, 18 de julio de 2022, 21 de julio de 2022 y 8 de agosto de 2022

## AVISO DE ELECCIONES

### CIUDAD DE EL MONTE

POR MEDIO DEL PRESENTE SE COMUNICA A TODOS LOS VOTANTES QUE CALIFIQUEN de la Ciudad de El Monte que se realizará una Elección General Municipal Consolidada el día **MARTES 8 DE NOVIEMBRE DE 2022** a efectos de elegir:

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Para 1 (un) alcalde elegido en votación general para toda la ciudad | Plazo completo de 2 (dos) años    |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 2        | Plazo completo de 4 (cuatro) años |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 3                     | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 5                     | Plazo abreviado de 2 (dos) años   |
| Para 1 (un) miembro del Concejo Municipal para el Distrito 6                     | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) Secretario Municipal elegido en votación general para toda la ciudad | Plazo completo de 4 (cuatro) años |
| Para 1 (un) Tesorero Municipal elegido en votación general para toda la ciudad   | Plazo completo de 4 (cuatro) años |

Además de cualquier otro criterio para calificar que establezcan el Código de Gobierno de California, el Código Electoral de California o el Código Municipal de El Monte, los candidatos para la elección mencionada previamente deben ser **votantes registrados que residan en la Ciudad de El Monte**. La documentación de nominación para la elección estará disponible a partir del **lunes 18 de julio de 2022** como temprano, y no más tarde del **viernes 12 de agosto de 2022**, en virtud de los artículos 10220, 10224 y 10407 del Código Electoral, en la Oficina de la Secretaría Municipal de la Ciudad de El Monte ubicada en 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, entre las 7:00 a.m. y las 5:30 p.m. La documentación de nominación debe presentarse en la Oficina de la Secretaría Municipal de El Monte, ubicada en la dirección mencionada previamente, antes de las 5:00 p.m. del **viernes 12 de agosto de 2022**.

Aunque la oficina de la Secretaría Municipal esté cerrada al público los viernes, así como las demás oficinas de la Municipalidad, la Oficina de la Secretaría Municipal estará abierta el viernes 8 de agosto de 2022 de 7:00 a.m. a 5:00 p.m. con el único fin de emitir y aceptar documentación de nominación de candidatos para las Elecciones Municipales Generales Consolidadas mencionadas más arriba. Se informa además a los candidatos potenciales y los miembros del público que la Oficina de la Secretaría Municipal no está abierta los sábados, domingos ni cualquier feriado que celebre la Ciudad, de acuerdo con el Código Municipal de El Monte, artículo 2.68.010.

De acuerdo con el artículo 10225 del Código Electoral, si no se presenta la documentación de nominación para un titular actual del cargo antes de las 5:00 p.m. del viernes 12 de agosto de 2022, el período de nominación podrá extenderse hasta las 5:00 p.m. del miércoles 17 de agosto de 2022. Además, si la cantidad de personas que fueron nominadas para un cargo en particular o categoría de cargos electos en general no alcanza la cantidad de cargos a ocupar, dicho(s) cargo(s) podrán ser asignados por nombramiento, según establece el artículo 10229 del Código Electoral, siempre que se cumplan todas las condiciones obligatorias para dicho nombramiento.

El día de las Elecciones Municipales Generales Consolidadas las estaciones de votación estarán abiertas entre las 7:00 a.m. y las 8:00 p.m.

Quienes necesiten asistencia en otros idiomas en español, chino, vietnamita, tagalo, japonés, coreano, tailandés, khmer y hindi sobre la información del aviso pueden llamar al (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, City Clerk (Secretaria Municipal)  
CIUDAD DE EL MONTE



## चुनाव का नोटिस सिटी ऑफ़ EL MONTE

इसके द्वारा सूचित किया जाता है कि निम्नलिखित अधिकारियों के लिए समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव **मंगलवार, 8 नवंबर, 2022** को रखा जाएगा:

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| पूरे शहर से बड़े पैमाने पर चुने गए एक (1) मेयर के लिए              | दो (2) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल  |
| जिला 2 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| जिला 3 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| जिला 3 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | संक्षिप्त दो (2) वर्ष की अवधि    |
| जिला 6 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| पूरे शहर से बड़े पैमाने पर चुने गए एक (1) सिटी क्लर्क के लिए       | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| पूरे शहर से बड़े पैमाने पर चुने गए शहर के एक (1) कोषाध्यक्ष के लिए | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |

अगर निर्वाचन कार्यालय के लिए केवल एक (1) व्यक्ति को या किसी को भी नामित नहीं किया जाता है तो निर्वाचन कार्यालय के लिए नियुक्ति स्टेट ऑफ़ कैलिफ़ोर्निया की चुनाव संहिता की धारा 10229 के अनुसार की जा सकती है।

Catherine A. Eredia, सिटी क्लर्क

सिटी ऑफ़ EL MONTE

प्रकाशित तिथि: 14 जुलाई, 2022, 18 जुलाई, 2022, 21 जुलाई, 2022 और 8 अगस्त, 2022

**चुनाव का नोटिस**  
**सिटी ऑफ़ EL MONTE**

इसके द्वारा El Monte शहर के सभी योग्य मतदाताओं को सूचित किया जाता है कि चुनाव के उद्देश्य से एक समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव **मंगलवार, 8 नवंबर, 2022** को रखा जाएगा:

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| पूरे शहर से बड़े पैमाने पर चुने गए एक (1) मेयर के लिए              | दो (2) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल  |
| जिला 2 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| जिला 3 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| जिला 3 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | संक्षिप्त दो (2) वर्ष की अवधि    |
| जिला 6 के लिए नगर परिषद के एक (1) परिषद सदस्य के लिए               | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| पूरे शहर से बड़े पैमाने पर चुने गए एक (1) सिटी क्लर्क के लिए       | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |
| पूरे शहर से बड़े पैमाने पर चुने गए शहर के एक (1) कोषाध्यक्ष के लिए | चार (4) वर्षों का पूर्ण कार्यकाल |

कैलिफोर्निया सरकार कोड, कैलिफोर्निया चुनाव कोड या El Monte म्यूनिसिपल कोड द्वारा अनिवार्य किसी भी अन्य योग्य मानदंडों को शामिल करते हुए, उपरोक्त चुनाव का उम्मीदवार **सिटी ऑफ़ El Monte में रहने वाला पंजीकृत मतदाता होना चाहिए**। चुनाव के लिए नामांकन दस्तावेज **सोमवार, 18 जुलाई, 2022** के बाद और **शुक्रवार, 12 अगस्त, 2022** से पहले ही उपलब्ध रहेंगे, चुनाव संहिता धारा 10220, 10224 और 10407 के अनुसार, सिटी ऑफ़ El Monte में, सिटी क्लर्क के कार्यालय, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731 में, सुबह 7:00 बजे से शाम 5:30 बजे के बीच। नामांकन दस्तावेजों को El Monte सिटी क्लर्क के कार्यालय में फ़ाइल किया जाना चाहिए, जो उपरोक्त संदर्भ पते पर स्थित है, **शुक्रवार, 12 अगस्त, 2022 को शाम 5:00 बजे से पहले**।

हालाँकि सिटी क्लर्क का कार्यालय अन्य सभी सिटी हॉल कार्यालयों की तरह शुक्रवार को व्यापार के लिए बंद रहता है, लेकिन सिटी क्लर्क का कार्यालय शुक्रवार, 12 अगस्त, 2022 को सुबह 7:00 बजे से शाम 5:00 बजे के बीच उपर्युक्त कथित समेकित

सामान्य नगरपालिका चुनाव के लिए उम्मीदवारों के नामांकन पत्र जारी करने और स्वीकार करने के एकमात्र उद्देश्य के लिए खुला रहेगा। संभावित उम्मीदवारों और जनता के सदस्यों को आगे सलाह दी जाती है कि सिटी क्लर्क का कार्यालय शनिवार, रविवार या किसी अवकाश के दिन नहीं खुलता है जो सिटी द्वारा El Monte म्युनिसिपल कोड की धारा 2.68.010 अनुसार देखा जाता है।

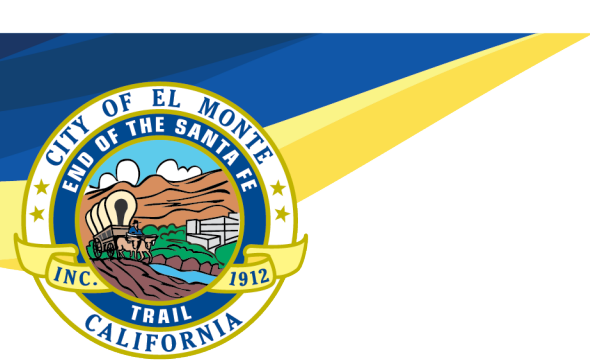
चुनाव संहिता की धारा 10225 के अनुसार, यदि किसी उम्मीदवार के लिए नामांकन दस्तावेज शुक्रवार, 12 अगस्त, 2022 को शाम 5:00 बजे तक दाखिल नहीं किए जाते हैं, तो नामांकन की अवधि बुधवार, 17 अगस्त, 2022 शाम 5:00 बजे तक बढ़ाई जाएगी। इसके अलावा, यदि कुछ व्यक्ति जिन्हें किसी विशेष कार्यालय या बड़े पैमाने पर कार्यालयों की श्रेणी में नामांकित किया गया है, वे भरी जाने वाली संख्या को पूरा नहीं करते हैं, तो ऐसे कार्यालय को चुनाव संहिता धारा 10229 द्वारा निर्धारित तरीके से नियुक्ति द्वारा भरा जा सकता है, बशर्ते कि इस तरह की नियुक्ति करने के लिए कोई भी और सभी वैधानिक रूप से अनिवार्य शर्तें पहले से पूरी हों।

समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव की तिथि पर, मतदान स्थल सुबह 7:00 बजे से रात 8:00 बजे के बीच खुले रहेंगे।

स्पैनिश, चीनी, वियतनामी, तागालोग, जापानी, कोरियाई, थाई, खमेर, और हिंदी में बहुभाषी सहायता की आवश्यकता वाले व्यक्ति, सूचना के संबंध में (626) 580-2016 पर कॉल कर सकते हैं।

Catherine A. Eredia, सिटी क्लर्क

सिटी ऑफ़ EL MONTE



## 選挙通知 エルモンテ市

2022年11月8日(火)に下記役職の統一地方選挙を実施することとなりましたのでお知らせいたします。

|                    |      |
|--------------------|------|
| 全市単一選挙区選出市長 1 名    | 任期2年 |
| 地区 2 選出市議会議員 1 名   | 任期4年 |
| 地区 3 選出市議会議員 1 名   | 任期4年 |
| 地区 5 選出市議会議員 1 名   | ほぼ2年 |
| 地区 6 選出市議会議員 1 名   | 任期4年 |
| 全市単一選挙区選出市書記官 1 名  | 任期4年 |
| 全市単一選挙区選出市出納局長 1 名 | 任期4年 |

公選職に対して立候補者がいない場合、または立候補者が1名の場合、カリフォルニア州選挙法第10229項に基づき、当該公選職に対して任命することができます。

Gatherine A. Eredia (キャサリン・A・イレディア)、市書記官  
エルモンテ市

発行日：2022年7月14日、2022年7月18日、2022年7月21日、2022年8月8日

## 選挙通知 エルモンテ市

エルモンテ市のすべての有権者に通知します。以下の選出を目的とした統一地方選挙が2022年11月8日火曜日に行われます。

|                    |      |
|--------------------|------|
| 全市単一選挙区選出市長 1 名    | 任期2年 |
| 地区 2 選出市議会議員 1 名   | 任期4年 |
| 地区 3 選出市議会議員 1 名   | 任期4年 |
| 地区 5 選出市議会議員 1 名   | ほぼ2年 |
| 地区 6 選出市議会議員 1 名   | 任期4年 |
| 全市単一選挙区選出市書記官 1 名  | 任期4年 |
| 全市単一選挙区選出市出納局長 1 名 | 任期4年 |

カリフォルニア州行政法、カリフォルニア州選挙法またはエルモンテ市条例で義務付けられているその他資格基準を含め、上記の選挙の候補者はエルモンテ市在住の登録有権者でなければなりません。選挙の推薦書類は、選挙法第10220条、第10224条および第10407条に基づき、2022年7月18日（月）以降、2022年8月12日（金）まで、午前7時から午後5時30分までの間、エルモンテ市役所（91731、カリフォルニア州エルモンテ、バレー・ブルバード11333番地）で入手可能です。推薦書類は、2022年8月12日（金）午後5時までに、上記住所にあるエルモンテ市役所に提出しなければなりません。

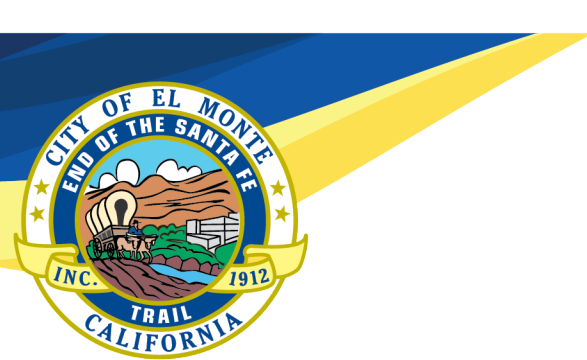
市役所は、他の市役所の事務所と同様に金曜日は休業日ですが、市役所は、2022年8月12日（金）の午前7時から午後5時までの間は、上記統一地方総選挙の候補者の推薦書類の発行と受理のみのために開庁します。市役所はエルモンテ市条例第2.68.010条に基づき、土曜日、日曜日、または市の休日は開庁しておりませんので、候補者および一般市民の皆様は何卒ご了承ください。

選挙法第10225条に従い、2022年8月12日（金）午後5時までに現職の推薦書類が提出されなかった場合、推薦期間は2022年8月17日（水）午後5時まで延長されるものとします。さらに、特定の役職または総選挙で選出された役職の種類に推薦された者の数が充당予定数に満たない場合、斯かる役職は、斯かる任命を行うために法律で義務付けられているすべての条件が最初に満たされることを条件に、選挙法第10229条に規定されている方法で、任命によって充당することができます。

統一地方総選挙の当日、投票所は、午前7時から午後8時まで開設されるものとします。

通知に記載されている情報について、スペイン語、中国語、ベトナム語、タガログ語、日本語、韓国語、タイ語、クメール語、ヒンディー語での多言語対応が必要な方は、(626)580-2016までお電話ください。

Catherine A. Eredia (キャサリン・A・イレディア)、市書記官  
エルモンテ市



**ការជូនដំណឹងស្តីពីការបោះឆ្នោត  
ទីក្រុង EL MONTE**

បានផ្តល់ការជូនដំណឹងថា ការបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុងនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 8 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020 សម្រាប់មន្ត្រីដូចខាងក្រោម៖

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| សម្រាប់អភិបាលក្រុងមួយ (1) រូប<br>ត្រូវបានជ្រើសរើសជាធំពីទីក្រុងទាំងមូល        | រយៈពេលពេញពិរ (2) ឆ្នាំ      |
| សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (១) រូប<br>សម្រាប់មណ្ឌល 2               | រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (1)<br>សម្រាប់ស្រុក 3                   | រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (1)<br>សម្រាប់ស្រុក 5                   | សង្ខេបរយៈពេលពិរ (2) ឆ្នាំ   |
| សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (1)<br>សម្រាប់ស្រុក 6                   | រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់ស្មៀនក្រុងមួយ (1) រូប<br>ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសជាធំពីទីក្រុងទាំងមូល      | រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ |
| សម្រាប់ហិរញ្ញវត្ថុទីក្រុងមួយ (1) រូប<br>ត្រូវបានជ្រើសរើសជាធំពីទីក្រុងទាំងមូល | រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ |

ប្រសិនបើគ្មាននរណាម្នាក់ ឬមានតែមនុស្សម្នាក់ត្រូវបានតែងតាំងសម្រាប់ការិយាល័យបោះឆ្នោត ការតែងតាំងទៅការិយាល័យបោះឆ្នោតអាចត្រូវបានធ្វើឡើងដូចមានចែងក្នុងក្រមស្តីពីការបោះឆ្នោត លេខ 10229 នៃរដ្ឋ California។

អ្នកស្រី Catherine A. Eredia, ស្មៀនក្រុង  
ទីក្រុង EL MONTE

កាលបរិច្ឆេទបោះពុម្ពផ្សាយ៖ ថ្ងៃទី 14 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2022 ថ្ងៃទី 18 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2022 ថ្ងៃទី 21 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2022 និងថ្ងៃទី 8 ខែសីហា ឆ្នាំ 2022

## ការជូនដំណឹងស្តីពីការបោះឆ្នោត ទីក្រុង EL MONTE

ការជូនដំណឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់អ្នកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតគ្រប់រូបនៅក្នុងទីក្រុង El Monte ថាការបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុងនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 8 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020 ក្នុងគោលបំណងបោះឆ្នោត៖

- សម្រាប់អភិបាលក្រុងមួយ (1) រូប រយៈពេលពេញពីរ (2) ឆ្នាំ  
ត្រូវបានជ្រើសរើសជាធំពីទីក្រុងទាំងមូល
- សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (១) រូប រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ  
សម្រាប់មណ្ឌល 2
- សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (1) រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ  
សម្រាប់ស្រុក 3
- សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (1) សង្ខេបរយៈពេលពីរ (2) ឆ្នាំ  
សម្រាប់ស្រុក 5
- សម្រាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៃក្រុងមួយ (1) រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ  
សម្រាប់ស្រុក 6
- សម្រាប់ស្មៀនក្រុងមួយ (1) រូប រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ  
ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសជាធំពីទីក្រុងទាំងមូល
- សម្រាប់ហិរញ្ញវត្ថុទីក្រុងមួយ (1) រូប រយៈពេលពេញបួនឆ្នាំ (4) ឆ្នាំ  
ត្រូវបានជ្រើសរើសជាធំពីទីក្រុងទាំងមូល

ដោយរាប់បញ្ចូលនូវលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ណាមួយផ្សេងទៀតដែលបានកំណត់អាណត្តិដោយក្រុមរដ្ឋាភិបាល California, ក្រុមបោះឆ្នោតរដ្ឋ California ឬក្រុមរបស់ក្រុង El Monte, បេក្ខជនសម្រាប់ការបោះឆ្នោតខាងលើត្រូវតែជាអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះរស់នៅក្នុងទីក្រុង El Monte ។ ឯកសារតែងតាំងសម្រាប់ការបោះឆ្នោតនឹងមានមិនតិចជាងថ្ងៃចន្ទ ទី 18 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020 និងមិនហួសពីថ្ងៃសុក្រ ទី 12 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020 ដោយអនុលោមតាមក្រុមបោះឆ្នោតលេខ 10220, 10224 & 10407 នៅទីក្រុង El Monte ការិយាល័យស្មៀនក្រុងដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, ចន្លោះពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5:30 ល្ងាច។ ឯកសារតែងតាំងត្រូវតែត្រូវបានដាក់នៅការិយាល័យស្មៀនទីក្រុង El Monte ដែលមានទីតាំងនៅអាសយដ្ឋានខាងលើមិនឱ្យលើសពីម៉ោង 5:00 ល្ងាចនៅថ្ងៃសុក្រ ទី 12 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020។

ទោះបីជាការិយាល័យស្មៀនក្រុងត្រូវបានបិទអាជីវកម្មនៅថ្ងៃសុក្រ រួមជាមួយការិយាល័យសាលាក្រុងផ្សេងទៀតក៏ដោយ ក៏ការិយាល័យស្មៀនក្រុងនឹងបើកវិញនៅថ្ងៃសុក្រទី

8 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020 ចន្លោះពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5:00

ល្ងាចក្នុងគោលបំណងតែមួយគត់លើការចេញផ្សាយ និងទទួលយកឯកសារតែងតាំងបេក្ខជនសម្រាប់ការបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុងដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។ បេក្ខជនបម្រុង និងសមាជិកសាធារណៈត្រូវបានណែនាំបន្ថែមទៀតថាការិយាល័យស្មៀនក្រុងគឺមិនបើកនៅថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលប្រតិបត្តិដោយអនុលោមតាមផ្នែក 2.68.010 នៃក្រមក្រុង El Monte

អនុលោមតាមក្រមបោះឆ្នោតលេខ 10225 ប្រសិនបើឯកសារតែងតាំងសម្រាប់អ្នកកំពុងកាន់ដំណែងមិនត្រូវបានដាក់ត្រឹមម៉ោង 5:00 ល្ងាច នៅថ្ងៃសុក្រទី 12 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020 ទេ រយៈពេលនៃការតែងតាំងត្រូវពន្យាររហូតដល់ម៉ោង 5:00 ល្ងាច នៅថ្ងៃពុធ ទី 17 ខែសីហា ឆ្នាំ 2020។ លើសពីនេះទៀត ប្រសិនបើចំនួនមនុស្សដែលត្រូវបានតែងតាំងទៅការិយាល័យពិសេសឬប្រភេទនៃការិយាល័យដែលបានបោះឆ្នោតច្រើនមិនបំពេញចំនួនដែលត្រូវបំពេញទេ ការិយាល័យបែបនេះអាចត្រូវបានបំពេញដោយការតែងតាំងតាមរបៀបដែលបានកំណត់ដោយក្រមបោះឆ្នោតលេខ 10229 ដែលបានផ្តល់លក្ខខណ្ឌចាំបាច់ណាមួយ និងលក្ខខណ្ឌចាំបាច់ទាំងអស់សម្រាប់ការណាត់ជួបបែបនេះត្រូវបានបំពេញមុន។

នៅថ្ងៃបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុង មណ្ឌលបោះឆ្នោតត្រូវបើកនៅចន្លោះពីម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ 8:00 ល្ងាច។

អ្នកដែលត្រូវការជំនួយពហុភាសាជាភាសាអេស្ប៉ាញ ចិន វៀតណាម តាហ្គាឡុក ជប៉ុន កូរ៉េ ថៃ ខ្មែរ និងហិណ្ឌូ ទាក់ទងនឹងព័ត៌មាននៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះអាចហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ (626) 580-2016។

អ្នកស្រី Catherine A. Eredia, ស្មៀនក្រុង  
ទីក្រុង EL MONTE



## 선거 공지 엘 몬테시

다음 공직자 선출을 위해 **2022년 11월 8일 화요일**에 시통합 총선거를 실시함을 공지합니다.

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| 시 전체에서 한(1) 명의 시장 선출     | 이(2) 년의 전체 임기 |
| 제2선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 제3선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 제5선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 이(2) 년의 단축 임기 |
| 제6선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 시 전체에서 한(1)명의 시 서기관 선출   | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 시 전체에서 한(1)명의 시 재무관리자 선출 | 사(4) 년의 전체 임기 |

만약 선출직에 아무도 출마하지 않거나 한(1) 명만 출마하는 경우, 캘리포니아 주의 선거법 제10229조의 규정에 따라 그 선출직에 대하여 임명을 할 수 있습니다.

Catherine A. Eredia (캐서린 A. 에레디아), 시 서기관  
엘 몬테시

발행일: 2022년 7월 14일, 2022년 7월 18일, 2022년 7월 21일, 2022년 8월 8일

## 선거 공지 엘 몬테시

다음 공직자 선출을 위해 엘 몬테시에서 자격을 갖춘 모든 선거 유권자에게 **2022년 11월 8일 화요일** 에 시통합 총선거를 시행할 것임을 공지합니다.

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| 시 전체에서 한(1) 명의 시장 선출     | 이(2) 년의 전체 임기 |
| 제2선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 제3선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 제5선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 이(2) 년의 단축 임기 |
| 제6선거구에 대해 한(1) 명의 시의원    | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 시 전체에서 한(1)명의 시 서기관 선출   | 사(4) 년의 전체 임기 |
| 시 전체에서 한(1)명의 시 재무관리자 선출 | 사(4) 년의 전체 임기 |

캘리포니아 정부법, 캘리포니아 선거법 또는 엘 몬테시 자치법규에 규정된 자격 기준을 포함하여, 위 선거의 후보자는 **엘 몬테시에서 거주하는 유권자이어야 합니다.** 선거공천 서류는 **2022년 7월 18일 월요일부터 2022년 8월 12일 금요일까지** 선거법 제10220, 제10224 & 10407에 따라 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731에 위치한 엘 몬테시 서기 사무실에 오전 7시부터 오후 5시 30분 사이에 도착한 서류만 유효합니다. 선거 공천 서류는 엘 몬테시 서기 사무실에 **2022년 8월 12일 금요일** 오후 5시 이전에 위에 참조된 주소에 있는 엘 몬테시 서기 사무실에 제출해야 합니다.

시 서기장 사무실은 다른 모든 시청과 함께 금요일에는 휴무일이지만, 시 서기장 사무실은 위에서 언급한 통합 시 총선거 후보 지명서 발급 및 접수만을 목적으로 2022년 8월 12일 금요일 오전 7시에서 오후 5시까지 사무실 문을 개방합니다. 예비 후보자 및 일반인은 엘 몬테시법 제 2.68.010조에 따라 시가 준수하는 토요일, 일요일, 공휴일에는 시 서기 사무실을 열지 않는다는 조언을 받고 있습니다.

선거법 제10225조에 따라 현직 후보자에 대한 공천 서류가 2022년 8월 12일 금요일 오후 5시까지 제출되지 않은 경우, 2022년 8월 17일 수요일 오후 5시까지 공천 기간을 연장할 수 있습니다. 또한, 일반적으로 선출된 특정 선출직 또는 선출직 범주에 지명된 사람의 수가 규정된 인원을 충족하지 못할 경우, 이러한 선출직은 선거법 제10229조에서 규정한 방식으로 임명될 수 있습니다. 단, 이러한 임명에 대한 모든 법률적 조건이 충족되어야 합니다.

통합 시 총선거일에는 오전 7시부터 오후 8시 사이에 투표소를 개방합니다.

공지 사항과 관련하여 스페인어, 중국어, 베트남어, 타갈로그어, 일본어, 한국어, 태국어, 크메르어, 힌디어로 다국어 지원이 필요한 사람은 (626) 580-2016으로 전화하십시오.

Catherine A. Eredia (캐서린 A. 에레디아), 시  
서기관  
엘 몬테시



## หนังสือแจ้งเรื่องการเลือกตั้ง เมือง เอล มอนเต

หนังสือฉบับนี้ทำขึ้นเพื่อแจ้งให้ทราบว่าจะมีการเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมใน วันอังคารที่ 8 พฤศจิกายน 2022 สำหรับตำแหน่งเจ้าหน้าที่ต่อไปนี้:

|  |     |                               |
|--|-----|-------------------------------|
| ตำแหน่งนายกเทศมนตรีหนึ่ง<br>คนจากการเลือกตั้งทั้งเมือง   | (1) | ครบวาระสอง (2) ปี             |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 2 หนึ่ง (1) คน                 |     | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 3 หนึ่ง (1) คน                 |     | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 5 หนึ่ง (1) คน                 |     | ดำรงตำแหน่งอย่างต่ำสอง (2) ปี |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 6 หนึ่ง (1) คน                 |     | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งเสมียนเทศบาลหนึ่ง<br>คนจากการเลือกตั้งทั้งเมือง   | (1) | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งเหรัญญิกเทศบาลหนึ่ง<br>คนจากการเลือกตั้งทั้งเมือง | (1) | ครบวาระสี่ (4) ปี             |

หากไม่มีผู้ใด (1) หรือมีเพียงคนเดียว (1) ที่ได้รับการเสนอชื่อเข้ารับตำแหน่งในการเลือกตั้ง การแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งในการเลือกตั้งอาจจะทำได้ตามที่กำหนดไว้ในประมวลกฎหมายการเลือกตั้งมาตรา 10229 แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

Catherine A. Eredia ปลัดเทศบาล  
เมือง เอล มอนเต

วันที่เผยแพร่: 14 กรกฎาคม 2022 18 กรกฎาคม 2022 21 กรกฎาคม 2022 และ 8 สิงหาคม 2022

## หนังสือแจ้งเรื่องการเลือกตั้ง เมือง เอล มอนเต

หนังสือฉบับนี้ทำขึ้นเพื่อแจ้งแก่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ได้รับการรับรองทุกคนของเมือง เอล มอนเต ว่าจะมีการจัดการเลือกตั้งทั่วไปของเทศบาลในวันอังคารที่ 8 พฤศจิกายน 2022 เพื่อวัตถุประสงค์ในการเลือกตั้ง:

|  |     |                               |
|--|-----|-------------------------------|
| ตำแหน่งนายกเทศมนตรีหนึ่ง<br>คนจากการเลือกตั้งทั้งเมือง   | (1) | ครบวาระสอง (2) ปี             |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 2 หนึ่ง (1) คน                 |     | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 3 หนึ่ง (1) คน                 |     | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 5 หนึ่ง (1) คน                 |     | ดำรงตำแหน่งอย่างต่ำสอง (2) ปี |
| ตำแหน่งสมาชิกสภาเทศบาลเขต 6 หนึ่ง (1) คน                 |     | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งเสมียนเทศบาลหนึ่ง<br>คนจากการเลือกตั้งทั้งเมือง   | (1) | ครบวาระสี่ (4) ปี             |
| ตำแหน่งเหรัญญิกเทศบาลหนึ่ง<br>คนจากการเลือกตั้งทั้งเมือง | (1) | ครบวาระสี่ (4) ปี             |

นอกจากหลักเกณฑ์คุณสมบัติอื่น ๆ ที่กำหนดโดยประมวลกฎหมายของรัฐแคลิฟอร์เนีย ประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้งของรัฐแคลิฟอร์เนีย หรือประมวลกฎหมายเทศบาลเอล มอนเตแล้ว ผู้สมัครรับเลือกตั้งข้างต้นต้องเป็น **ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ขึ้นทะเบียนที่พำนักอยู่ในเมืองเอล มอนเต** เอกสารการเสนอชื่อสำหรับการเลือกตั้งจะต้องใช้ได้ไม่ช้ากว่าวันจันทร์ที่ 18 กรกฎาคม 2022 และไม่ช้ากว่า วันศุกร์ที่ 12 สิงหาคม 2022 ตามประมวลกฎหมายการเลือกตั้งมาตรา 10220 10224 และ 10407 ที่เมืองเอล มอนเต สำนักงานปลัดอำเภอเมือง ตั้งอยู่ที่ 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731 ระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 17:30 น. เอกสารการเสนอชื่อจะต้องยื่นที่สำนักงานของสำนักงานปลัดอำเภอ เมืองเอล มอนเต ซึ่งตั้งอยู่ที่ที่อยู่ข้างต้นไม่เกิน 17:00 น. ในวันศุกร์ที่ 12 สิงหาคม 2022

แม้ว่าสำนักงานปลัดอำเภอจะปิดทำการในวันศุกร์เหมือนกับสำนักงานศาลากลางจังหวัดอื่น ๆ แต่สำนักงานปลัดอำเภอจะเปิดทำการในวันศุกร์ที่ 12 สิงหาคม 2022 ระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 17:00 น. เพื่อวัตถุประสงค์ในการออกและรับเอกสารการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งของผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับการเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวมตามที่กล่าวไว้ข้างต้นแต่เพียงอย่างเดียว  
ผู้ที่ประสงค์จะสมัครและสาธารณชนจะได้รับการแจ้งให้ทราบเพิ่มเติมว่าสำนักงานปลัดอำเภอจะ ไม่ เปิดทำการในวันเสาร์ วันอาทิตย์ หรือวันหยุดอื่น ๆ ตามความเห็นของเมืองตามมาตรา 2.68.010 ของประมวลกฎหมายเทศบาลเอล มอนเต

ตามประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้ง

มาตรา

10225

หากยังไม่มีกรรการออกเอกสารการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งของผู้ดำรงตำแหน่งภายในเวลา 17:00 น. ของวันศุกร์ที่ 12 สิงหาคม 2022 ให้ขยายช่วงเวลาการเสนอชื่อเข้ารับเลือกตั้งออกไปจนถึงเวลา 17:00 น. ของวันพุธที่ 17 สิงหาคม 2022 นอกจากนี้

หากจำนวนผู้ที่สมัครรับเลือกตั้งในสำนักงานบางแห่งหรือหมวดหมู่ของสำนักงานที่เลือกส่วนใหญ่ไม่สอดคล้องกับจำนวนที่ต้องการรับสมัคร

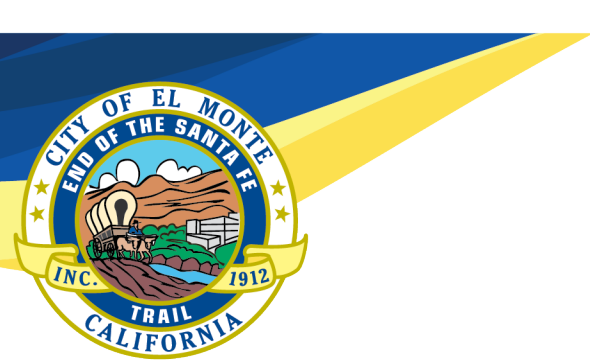
สำนักงานดังกล่าวอาจเพิ่มผู้สมัครโดยการแต่งตั้งในลักษณะตามรายละเอียดในประมวลกฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้ง มาตรา 10229 โดยมีเงื่อนไขว่าการดำเนินการแต่งตั้งดังกล่าวต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดตามกฎหมายใด ๆ และทั้งหมดก่อน

ในวันเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวม สถานที่ลงคะแนนเสียงจะเปิดระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น.

บุคคลที่ต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับข้อมูลในหนังสือแจ้งเป็นภาษาอื่น ๆ เช่น สเปน จีน เวียดนาม ตากาล็อก ญี่ปุ่น เกาหลี ไทย เขมร และฮินดี สามารถติดต่อที่ (626) 580-2016

Catherine A. Eredia ปลัดเทศบาล

เมือง เอล มอนเต



## PAUNAWA NG HALALAN LUNGSOD NG EL MONTE

ANG PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN NITO na isang Pangkalahatang Munisipal na Halalan ay gaganapin sa **Martes, Nobyembre 8, 2022** para sa mga sumusunod na Opisyal:

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| Para sa Isang (1) Mayor na Naihalal ng Pangkabuuan mula sa Buong Lungsod               | Buong terminong dalawang (2) taon     |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 2                    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 3                    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 5                    | Pinaikling Dalawang (2) taong termino |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 6                    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Klerk ng Lungsod na Naihalal ng Pangkabuuan mula sa Buong Lungsod    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Tesorero ng Lungsod na Naihalal ng Pangkabuuan mula sa Buong Lungsod | Buong terminong apat (4) na taon      |

Kung wala (1) o iisang (1) tao lamang ang nominado para sa isang ibinobotong katungkulan, maaaring isagawa ang paghirang sa ibinobotong katungkulan gaya ng iniaatas sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 10229, ng Estado ng California.

Catherine A. Eredia, Klerk ng Lungsod  
LUNGSOD NG EL MONTE

Petsa ng Paghayag: Hulyo 14, 2022, Hulyo 18, 2022, Hulyo 21, 2022 at Agosto 8, 2022

## PAUNAWA NG HALALAN LUNGSOD NG EL MONTE

ANG PAUNAWA AY IBINIBIGAY DAHIL DITO PARA SA LAHAT NG KUWALIPIKADONG BOTANTE ng Lungsod ng El Monte na isang Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan ang gaganapin sa **MARTES, NOBYEMBRE 8, 2022** para sa layunin ng paghalal:

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| Para sa Isang (1) Mayor na Naihalal ng Pangkabuuan mula sa Buong Lungsod               | Buong terminong dalawang (2) taon     |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 2                    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 3                    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 5                    | Pinaikling Dalawang (2) taong termino |
| Para sa Isang (1) Miyembro ng Konseho ng Lungsod para sa Distrito 6                    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Klerk ng Lungsod na Naihalal ng Pangkabuuan mula sa Buong Lungsod    | Buong terminong apat (4) na taon      |
| Para sa Isang (1) Tesorero ng Lungsod na Naihalal ng Pangkabuuan mula sa Buong Lungsod | Buong terminong apat (4) na taon      |

Kabilang sa anumang iba pang mga kuwalipikadong pamantayang iniaatas sa Kodigo ng Gobyerno ng California, ng Kodigo ng mga Halalan ng California o ng Kodigong Munisipal ng El Monte, ang mga kandidato para sa halalan sa itaas ay dapat **mga rehistradong botanteng naninirahan sa Lungsod ng El Monte**. Ang mga dokumento para sa nominasyon para sa halalan ay makukuha nang hindi mas aaga pa sa **Lunes, Hulyo 18, 2022**, at hindi lalampas ng **Biyernes, Agosto 12, 2022**, alinsunod sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 10220, 10224 at 10407, sa Lungsod ng El Monte, Tanggapan ng Klerk ng Lungsod na matatagpuan sa 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731, sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 5:30 p.m. Ang mga dokumento para sa nominasyon ay dapat i-file sa tanggapan ng Klerk ng Lungsod ng El Monte na matatagpuan sa address na nakasulat sa itaas sa hindi lalampas ng 5:00 p.m. sa **Biyernes, Agosto 12, 2022**.

Bagaman sarado ang Tanggapan ng Klerk ng Lungsod tuwing Biyernes kasama ang lahat ng iba pang Tanggapan ng Munisipyo, magbubukas ang Tanggapan ng Klerk ng Lungsod sa Biyernes, Agosto 12, 2022, sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 5:00 p.m. para sa layunin lamang ng paglalabas at pagtanggap ng mga papeles para sa nominasyon ng mga kandidato

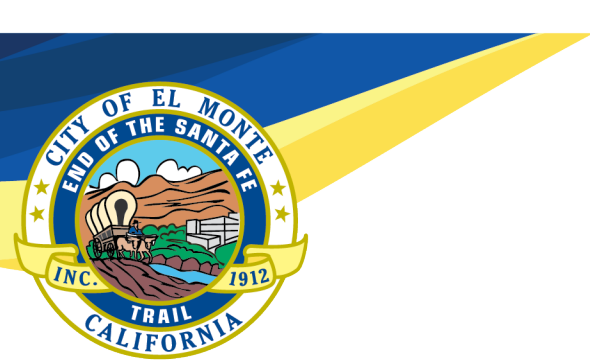
para sa ibinanggit sa itaas na Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan. Ang mga kandidato sa hinaharap at mga miyembro ng publiko ay binibigyan ng karagdagang abiso na ang Tanggapan ng Klerk ng Lungsod ay hindi bukas sa mga araw ng Sabado, Linggo o anumang holiday na ipinagdiriwang ng Lungsod alinsunod sa Seksyon 2.68.010 ng Kodigong Munisipal ng El Monte.

Alinsunod sa Kodigo ng mga Halalan Seksyon 10225, kung ang mga dokumento para sa nominasyon para sa isang nanunungkulan ay hindi nai-file bago sumapit ang 5:00 p.m. sa Biyernes, Agosto 12, 2022, palalawigin ang panahon ng nominasyon hanggang 5:00 p.m. sa Miyerkules, Agosto 17, 2022. Dagdag dito, kung ang bilang ng mga taong nanomina sa isang partikular na katungkulan o kategorya ng mga katungkulan sa kabuuan ay hindi tumugon sa bilang na pupunan, ang (mga) naturang katungkulan ay maaaring mapunan sa pamamagitan ng paghirang sa paraang iniaatas sa Kodigo ng mga Eleksyon 10229, sa kondisyong matutugunan ang anuman o lahat ng iniaatas na kondisyon ng batas para sa naturang paghirang.

Sa petsa ng Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan, ang mga lugar ng botohan ay magiging bukas sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 8:00 p.m.

Ang mga taong nangangailangan ng tulong sa iba't ibang wika sa Espanyol, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Hapon, Koreano, Thai, Khmer, at Hindi, tungkol sa impormasyong nasa paunawa ay maaaring tumawag sa (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Klerk ng Lungsod  
LUNGSOD NG EL MONTE



## THÔNG BÁO BẦU CỬ THÀNH PHỐ EL MONTE

XIN THÔNG BÁO rằng cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp sẽ được tổ chức vào **thứ Ba, ngày 8 tháng 11 năm 2022** cho các Chức vụ sau đây:

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Một (1) Thị trưởng đại diện do Toàn thành phố bầu cử        | Trọn nhiệm kỳ hai (2) năm     |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 2               | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 3               | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 5               | Nhiệm kỳ hai (2) năm rút ngắn |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 6               | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Thư ký Thành phố đại diện do Toàn thành phố bầu cử  | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Thủ quỹ Thành phố đại diện do Toàn thành phố bầu cử | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |

Nếu không có ai (1) hoặc chỉ có một (1) người được đề cử cho chức vụ dân cử, việc bổ nhiệm cho chức vụ dân cử đó có thể được thực hiện theo quy định trong Đoạn 10229, Bộ luật Bầu cử của Tiểu bang California.

Catherine A. Eredia, Thư ký Thành phố  
THÀNH PHỐ EL MONTE

Ngày ban hành: ngày 14 tháng 7 năm 2022, ngày 18 tháng 7 năm 2022, ngày 21 tháng 7 năm 2022 và ngày 8 tháng 8 năm 2022.

## THÔNG BÁO BẦU CỬ THÀNH PHỐ EL MONTE

XIN THÔNG BÁO ĐẾN TẤT CẢ CỬ TRI HỢP LỆ của Thành phố El Monte rằng cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp sẽ được tổ chức vào **THỨ BA, NGÀY 8 THÁNG 11 NĂM 2022** với mục đích bầu ra:

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Một (1) Thị trưởng đại diện do Toàn thành phố bầu cử        | Trọn nhiệm kỳ hai (2) năm     |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 2               | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 3               | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 5               | Nhiệm kỳ hai (2) năm rút ngắn |
| Một (1) Ủy viên Hội đồng Thành phố cho Quận 6               | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Thư ký Thành phố đại diện do Toàn thành phố bầu cử  | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |
| Một (1) Thủ quỹ Thành phố đại diện do Toàn thành phố bầu cử | Trọn nhiệm kỳ bốn (4) năm     |

Bao gồm mọi tiêu chí đủ điều kiện khác theo quy định của Bộ luật Chính quyền California, Bộ luật Bầu cử California hoặc Bộ luật Đô thị El Monte, các ứng cử viên cho cuộc bầu cử trên phải là **cử tri đã ghi danh cư trú tại Thành phố El Monte**. Tài liệu đề cử cho cuộc bầu cử này sẽ có sớm nhất vào **thứ Hai, ngày 18 tháng 7 năm 2022** và trễ nhất vào **thứ Sáu, ngày 12 tháng 8 năm 2022**, theo Đoạn 10220, 10224 và 10407 Bộ luật Bầu cử, tại Thành phố EL Monte, Văn phòng Thư ký Thành phố, tọa lạc tại 11333 Đại lộ Valley, El Monte, California 91731, trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 5:30 chiều. Tài liệu đề cử phải được nộp tại văn phòng của Văn phòng Thư ký Thành phố El Monte, tọa lạc tại địa chỉ tham chiếu nói trên trễ nhất là 5:00 chiều **thứ Sáu, ngày 12 tháng 8 năm 2022**.

Tuy Văn phòng Thư ký Thành phố đóng cửa vào các ngày thứ Sáu cùng với tất cả Văn phòng khác của Tòa thị chính, nhưng Văn phòng Thư ký Thành phố sẽ mở cửa vào thứ Sáu, ngày 12 tháng 8 năm 2022, trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 5:00 chiều với mục đích duy nhất là cấp và nhận giấy đề cử của các ứng cử viên cho cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp nói trên. Các ứng cử viên tiềm năng và người dân nên lưu ý thêm rằng Văn phòng Thư ký Thành phố không mở cửa vào các ngày thứ Bảy, Chủ nhật hoặc bất kỳ ngày lễ nào do Thành phố tổ chức theo Đoạn 2.68.010 của Bộ luật Đô thị El Monte.

Theo Đoạn 10225 Bộ luật Bầu cử, nếu tài liệu đề cử cho một đương nhiệm không được nộp trước 5:00 chiều thứ Sáu, ngày 12 tháng 8 năm 2022, thì giai đoạn đề cử sẽ được kéo dài đến 5:00 chiều thứ Tư, ngày 17 tháng 8 năm 2022. Ngoài ra, nếu số người đã được đề cử vào một chức vụ cụ thể hoặc loại chức vụ được bầu nói chung không đạt số lượng cần bầu, (các) chức vụ đó có thể được bầu bằng cách bổ nhiệm theo cách thức quy định trong Đoạn 10229 Bộ luật Bầu cử, miễn là trước tiên phải đáp ứng tất cả điều kiện bắt buộc theo luật định để thực hiện việc bổ nhiệm đó.

Vào ngày diễn ra cuộc Tổng Tuyển cử Đô thị Kết hợp, các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 8:00 tối.

Những người cần hỗ trợ đa ngôn ngữ bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Khmer và tiếng Hindi, về thông tin trong thông báo này có thể gọi đến số (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Thư ký Thành phố  
THÀNH PHỐ EL MONTE



## 选举通知 艾尔蒙地市

将于2022年11月8日（星期二）就以下职位举行市级普选：

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| 以统一选举的方式从整座城市中选出一（1）位市长   | 两（2）年正式任期  |
| 一（1）位第2选区市议会议员            | 四（4）年正式任期  |
| 一（1）位第3选区市议会议员            | 四（4）年正式任期  |
| 一（1）位第5选区市议会议员            | 两（2）年非正式任期 |
| 一（1）位第6选区市议会议员            | 四（4）年正式任期  |
| 以统一选举的方式从整座城市中选出一（1）位市书记官 | 四（4）年正式任期  |
| 以统一选举的方式从整座城市中选出一（1）位市财政官 | 四（4）年正式任期  |

如果没有人或仅有一（1）人被提名担任选举职务，可依照《加利福尼亚州选举法》第10229条的规定任命担任该选举职务的人选。

Catherine A. Eredia, 市书记官  
艾尔蒙地市

发布日期：2022年7月14日、2022年7月18日、2022年7月21日和2022年8月8日

## 选举通知 艾尔蒙地市

特此通知艾尔蒙地市所有合资格选民，将于2022年11月8日（星期二）就以下职位举行市级普选：

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 以统一选举的方式从整座城市中选出一（1）位市长 | 两（2）年正式任期 |
| 一（1）位第2选区市议会议员          | 四（4）年正式任期 |
| 一（1）位第3选区市议会议员          | 四（4）年正式任期 |

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| 一（1）位第5选区市议会议员            | 两（2）年非正式任期 |
| 一（1）位第6选区市议会议员            | 四（4）年正式任期  |
| 以统一选举的方式从整座城市中选出一（1）位市书记官 | 四（4）年正式任期  |
| 以统一选举的方式从整座城市中选出一（1）位市财政官 | 四（4）年正式任期  |

根据《加利福尼亚州政府法》、《加利福尼亚州选举法》或《艾尔蒙地市政法》规定的任何其他资格标准，上述选举职位的候选人必须是**居住在艾尔蒙地市的登记选民**。根据《选举法》第10220、10224 & 10407条规定，选举提名文件必须在不早于**2022年7月18日（星期一）**和不迟于**2022年8月12日（星期五）**上午7:00和下午5:30之间提交给位于加利福尼亚州艾尔蒙地市山谷大道11333号（邮编91731）的艾尔蒙地市书记官办公室。提名文件必须在不迟于**2022年8月12日（星期五）**下午5:00之前在提交位于上述地址的艾尔蒙地市书记官办公室存档。

市书记官办公室和所有其他市政厅办公室通常在星期五关闭，但市书记官办公室将于2022年8月12日星期五上午7:00至下午5:00之间开放，但仅为了发布和接受上述市级普选候选人的提名文件。进一步提请准候选人和公众注意，根据《艾尔蒙地市政法》第2.68.010条规定，市书记官办公室在星期六、星期天或城市的任何公共假期不开放。

根据《选举法》第10225条规定，如果在2022年8月12日（星期五）下午5:00之前现任官员没有提交提名文件，提名期应延长至2022年8月17日（星期三）下午5:00。此外，如果提名特定职位或一类职位的人数不满足将填补的职位数目，该职位将按《选举法》第10229条规定的方式任命，但必须首先满足作出该任命的任何和所有法定条件。

投票站将于选举日当天上午7:00开放，晚上8:00关闭。

就本通知信息需要西班牙语、汉语、越南语、他加禄语、日语、韩语、泰语、高棉语和印地语协助的人士，请致电（626）580-2016。

Catherine A. Eredia, 市书记官  
艾尔蒙地市